

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

I	<i>Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing</i>	
	Verordening (EG) nr. 637/2000 van de Commissie van 27 maart 2000 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit .....	1
	Verordening (EG) nr. 638/2000 van de Commissie van 27 maart 2000 inzake de levering van granen als voedselhulp .....	3
	Verordening (EG) nr. 639/2000 van de Commissie van 27 maart 2000 betreffende de verkoop bij openbare inschrijving van rundvlees uit de voorraden van bepaalde interventiebureaus .....	6
*	<b>Verordening (EG) nr. 640/2000 van de Commissie van 27 maart 2000 tot vaststelling voor het verkoopseizoen 1999/2000 van de voorschotten op de productieheffingen in de sector suiker .....</b>	<b>10</b>
<hr/>		
II	<i>Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing</i>	
	<b>Raad</b>	
	2000/244/EG:	
*	<b>Besluit van de Raad van 20 maart 2000 tot wijziging van Besluit 97/787/EG tot toekenning van buitengewone financiële bijstand aan Armenië en Georgië, met het oog op de uitbreiding ervan tot Tadzjikistan .....</b>	<b>11</b>
	<b>Commissie</b>	
	2000/245/EG:	
*	<b>Beschikking van de Commissie van 2 februari 2000 betreffende de procedure voor de conformiteitsverklaring van voor de bouw bestemde producten overeenkomstig artikel 20, lid 4, van Richtlijn 89/106/EEG van de Raad voor vlakglas, geprofileerd glas en glasblokken <sup>(1)</sup> (kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 5016) .....</b>	<b>13</b>

2000/246/EG:

- \* **Beschikking van de Commissie van 15 maart 2000 tot machtiging van de lidstaten om voor niet voor opplant bestemde aardappelen van oorsprong uit Cuba tijdelijk afwijkingen van sommige bepalingen van Richtlijn 77/93/EEG van de Raad toe te staan** (*kennisgeving geschied onder nummer C(2000) 692*) ..... 20

2000/247/EG:

- \* **Besluit van de Commissie van 27 maart 2000 tot beëindiging van de antidumping-procedure met betrekking tot de invoer van gele fosfor uit de Volksrepubliek China** (*kennisgeving geschied onder nummer C(2000) 709*) ..... 23

## I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EG) Nr. 637/2000 VAN DE COMMISSIE**  
**van 27 maart 2000**  
**tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde**  
**soorten groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1498/98 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 3223/94 zijn op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguayronde de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

- (2) Op grond van de bovenvermelde criteria moeten de forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 28 maart 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 27 maart 2000.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66.

<sup>(2)</sup> PB L 198 van 15.7.1998, blz. 4.

## BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 27 maart 2000 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

(in EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen <sup>(1)</sup>	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	204	125,5
	999	125,5
0707 00 05	052	109,0
	068	130,6
	628	146,6
	999	128,7
0709 90 70	052	110,2
	204	53,0
	628	113,7
	999	92,3
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	67,1
	204	37,0
	212	47,6
	220	28,2
	624	57,2
	999	47,4
	0805 30 10	052
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	220	71,3
	600	84,1
	999	63,0
	039	90,1
	388	98,1
	400	78,1
	404	81,5
	508	82,2
	512	77,5
	528	92,9
0808 20 50	720	78,5
	999	84,9
	388	62,5
	512	66,8
	528	73,2
	720	71,3
	999	68,5

<sup>(1)</sup> Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2543/1999 van de Commissie (PB L 307 van 2.12.1999, blz. 46). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

**VERORDENING (EG) Nr. 638/2000 VAN DE COMMISSIE**  
**van 27 maart 2000**  
**inzake de levering van granen als voedselhulp**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1292/96 van de Raad van 27 juni 1996 betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de voedselhulp en van de specifieke acties ter ondersteuning van de voedselzekerheid <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 24, lid 1, onder b),

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De lijst van de landen en organisaties die in aanmerking komen voor Gemeenschapssteun, en de algemene criteria voor het vervoer van de voedselhulp na het fob-stadium zijn vastgesteld bij bovengenoemde verordening.
- (2) Ingevolge een aantal besluiten met betrekking tot de verlening van voedselhulp heeft de Commissie aan bepaalde begunstigen graan toegewezen.
- (3) Dit product moet worden geleverd overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EG) nr. 2519/97 van de Commissie van 16 december 1997 tot vaststelling van algemene voorschriften op grond van Verordening (EG) nr. 1292/96 van de Raad voor de beschikbaarstelling

van als communautaire voedselhulp te leveren producten <sup>(2)</sup>. Met name de leveringstermijnen en -voorwaarden om de aan de levering verbonden kosten te bepalen, dienen te worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

In het kader van de communautaire voedselhulp worden in de Gemeenschap granen beschikbaar gesteld voor levering aan de in de bijlage vermelde begunstigen met inachtneming van Verordening (EG) nr. 2519/97 en de in de bijlage vermelde voorwaarden.

De inschrijver wordt geacht kennis te hebben genomen van alle geldende algemene en bijzondere voorwaarden. Elk ander in zijn offerte gemaakte beding of voorbehoud is nietig.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 27 maart 2000.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 166 van 5.7.1996, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 346 van 17.12.1997, blz. 23.

## BIJLAGE

## PARTIJ A

1. **Actie nr.** 722/97
2. **Begunstigde** <sup>(2)</sup>: Euronaid, Postbus 12, 2501 CA Den Haag, Nederland (tel. (31-70) 330 57 57; fax 364 17 01; telex 30960 EURON NL)
3. **Vertegenwoordiger van de begunstigde**: door de begunstigde aan te wijzen
4. **Land van bestemming**: Nicaragua
5. **Beschikbaar te stellen product**: volwitte rijst (productcodes 1006 30 96 9900 en 1006 30 98 9900)
6. **Totale hoeveelheid (aantal ton netto)**: 757,5
7. **Aantal partijen**: 1
8. **Kenmerken en kwaliteit van het product** <sup>(3)</sup> <sup>(5)</sup>: zie PB C 114 van 29.4.1991, blz. 1 (II.A.1.f)
9. **Verpakking** <sup>(7)</sup> <sup>(8)</sup>: zie PB C 267 van 13.9.1996, blz. 1 (1.0 A.1.c), 2.c) en B.6)
10. **Etikettering of merken** <sup>(6)</sup>: zie PB C 114 van 29.4.1991, blz. 1 (II.A.3)
  - Voor het merken te gebruiken taal: Spaans
  - Bijkomende opschriften: —
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het product**: op de markt van de Gemeenschap
12. **Voorgeschreven leveringsstadium**: franco laadhaven
13. **Alternatief leveringsstadium**: —
14. a) **Laadhaven**: —  
b) **Laadadres**: —
15. **Loshaven**: —
16. **Plaats van bestemming**: —
  - doorgangshaven of transitpakhuis: —
  - vervoerroute over land: —
17. **Leveringstermijn of uiterste leveringstermijn in het voorgeschreven stadium**:
  - eerste termijn: 1-21.5.2000
  - tweede termijn: 15.5-4.6.2000
18. **Leveringstermijn of uiterste leveringstermijn in het alternatieve stadium**:
  - eerste termijn: —
  - tweede termijn: —
19. **Uiterste termijn voor de indiening van de offertes (om 12.00 uur, Brusselse tijd)**:
  - eerste termijn: 11.4.2000
  - tweede termijn: 25.4.2000
20. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid**: 5 EUR/t
21. **Adres voor de inzending van de offertes en de inschrijvingszekerheden** <sup>(1)</sup>: Afdeling Voedselhulp, ter attentie van de heer T. Vestergaard, Gebouw Loi 130, kamer 7/46, Wetstraat 200, B-1049 Brussel (alleen op telex 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03/296 70 04)
22. **Uitvoerrestitutie** <sup>(4)</sup>: restitutie toepasselijk op 31.3.2000, vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 439/2000 van de Commissie (PB L 54 van 26.2.2000, blz. 25)

*Voetnoten*

- (<sup>1</sup>) Aanvullende informatie: André Debongnie (tel. (32-2) 295 14 65) of Torben Vestergaard (tel. (32-2) 299 30 50).
- (<sup>2</sup>) De leverancier neemt zo spoedig mogelijk contact op met de begunstigde of zijn vertegenwoordiger om na te gaan welke documenten voor de verzending zijn vereist.
- (<sup>3</sup>) De leverancier bezorgt aan de begunstigde een certificaat van een officiële instantie, waarin wordt verklaard dat voor het te leveren product de in de betrokken lidstaat geldende stralingsnormen niet zijn overschreden. Op het radioactiviteitsattest moet het gehalte aan caesium 134 en 137 en aan jodium 131 worden vermeld.
- (<sup>4</sup>) Verordening (EG) nr. 259/98 van de Commissie (PB L 25 van 31.1.1998, blz. 39) is van toepassing voor de restitutie bij uitvoer. De in artikel 2 van voornoemde verordening bedoelde datum is de datum die is vermeld in punt 22 van deze bijlage. De aandacht van de leverancier wordt gevestigd op artikel 4, lid 1, laatste alinea, van genoemde verordening. De kopie van het certificaat wordt onmiddellijk ingediend zodra de uitvoeraangifte is aanvaard (fax (32-2) 296 20 05).
- (<sup>5</sup>) De leverancier legt aan de begunstigde of aan zijn vertegenwoordiger bij de levering een plantengezondheidscertificaat over.
- (<sup>6</sup>) In afwijking van Publicatieblad C 114 van 29 april 1991 wordt de tekst van punt II.A.3.c) als volgt gelezen: „de vermelding „Europese Gemeenschap””.
- (<sup>7</sup>) Met het oog op eventueel opnieuw opzakken, dient de leverancier 2 % lege zakken extra te leveren van dezelfde kwaliteit als die waarin het product zich bevindt; op deze lege zakken dient eveneens de vermelding voor te komen, gevolgd door een hoofdletter R.
- (<sup>8</sup>) De goederen worden verscheept in containers van 20 voet op de condities FCL/FCL.

De leverancier draagt de kosten voor het leveren van de containers, gestapeld in de terminal van de laadhaven. De begunstigde neemt alle verdere laadkosten voor zijn rekening, inclusief de kosten voor het weghalen van de containers uit de terminal.

De leverancier overhandigt aan de vertegenwoordiger van de begunstigde een paklijst met de volledige inhoud van elke container, met opgave van het aantal zakken per actienummer zoals aangegeven in het bericht van inschrijving.

De leverancier moet elke container afsluiten met een genummerd slot (Oneseal, Sysko, Locktainer 180 of soortgelijke veiligheidssluiting), waarvan het nummer moet worden meegedeeld aan de vertegenwoordiger van de begunstigde.

---

**VERORDENING (EG) Nr. 639/2000 VAN DE COMMISSIE**

**van 27 maart 2000**

**betreffende de verkoop bij openbare inschrijving van rundvlees uit de voorraden van bepaalde interventiebureaus**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1254/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees <sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel 28, lid 2,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In verscheidene lidstaten zijn voorraden ontstaan door de toepassing van de interventiemaatregelen in de sector rundvlees. Om te voorkomen dat producten te lang moeten worden opgeslagen, moet een deel van deze voorraden bij openbare inschrijving worden verkocht.
- (2) Deze verkoop dient, op enige bijzondere, noodzakelijke uitzonderingen na, plaats te vinden volgens de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 2173/79 van de Commissie <sup>(2)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2417/95 <sup>(3)</sup>.
- (3) Met het oog op een regelmatige en uniforme inschrijvingsprocedure, moeten maatregelen worden getroffen ter aanvulling van die welke zijn bepaald in artikel 8, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.
- (4) Er moet kunnen worden afgeweken van het bepaalde in artikel 8, lid 2, onder b), van Verordening (EEG) nr. 2173/79 wegens de administratieve moeilijkheden bij de toepassing hiervan in de betrokken lidstaten.
- (5) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. Er wordt overgegaan tot de verkoop van:
  - ongeveer 278 ton rundvlees met been, in het bezit van het Portugese interventiebureau;
  - ongeveer 0,3 ton rundvlees met been, in het bezit van het Italiaanse interventiebureau;
  - ongeveer 660 ton vlees zonder been, in het bezit van het interventiebureau van het Verenigd Koninkrijk.

<sup>(1)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB L 251 van 5.10.1979, blz. 12.

<sup>(3)</sup> PB L 248 van 14.10.1995, blz. 39.

Nadere informatie over de hoeveelheden is opgenomen in bijlage I.

2. Behoudens het bepaalde in deze verordening worden de in lid 1 bedoelde producten verkocht overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2173/79, in het bijzonder de titels II en III daarvan.

*Artikel 2*

1. De bepalingen in de bijlagen bij deze verordening gelden als bericht van openbare aanbesteding, in afwijking van de artikelen 6 en 7 van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

De betrokken interventiebureaus stellen een bericht van aanbesteding op waarin met name worden vermeld:

- a) de te koop aangeboden hoeveelheden rundvlees en
- b) de termijn waarbinnen en de plaats waar de offertes moeten worden ingediend.

2. Gegevens over de hoeveelheden en de plaatsen waar de producten zijn opgeslagen, zijn voor de betrokken partijen te verkrijgen op de in bijlage II vermelde adressen. Verder kunnen de interventiebureaus het in lid 1 bedoelde bericht bekendmaken door aanplakking te hunnen kantore en kunnen zij tot verdere bekendmaking in een andere vorm overgaan.

3. Voor ieder in bijlage I genoemd product geldt dat de interventiebureaus eerst het vlees verkopen dat het langst ligt opgeslagen.

4. Alleen offertes die uiterlijk op 10 april 2000 om 12.00 uur in het bezit zijn van de betrokken interventiebureaus, worden in aanmerking genomen.

5. In afwijking van artikel 8, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79 moet de offerte bij het betrokken interventiebureau worden ingediend in een gesloten envelop, waarop het nummer van de betrokken verordening is vermeld. Deze envelop mag door het interventiebureau pas na afloop van de in lid 4 vermelde inschrijvingstermijn worden geopend.

6. In afwijking van artikel 8, lid 2, onder b), van Verordening (EEG) nr. 2173/79 mag/mogen het koelhuis/de koelhuizen waar de producten liggen opgeslagen, niet in de offertes worden vermeld.

7. In afwijking van artikel 18, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79 moet het vlees dat overeenkomstig de genoemde verordening is verkocht, worden overgenomen binnen drie maanden te rekenen vanaf de dag waarop aan de inschrijver de in artikel 11 van die verordening bedoelde kennisgeving is gedaan.



*Artikel 3*

1. De lidstaten delen de gegevens over de ontvangen offertes aan de Commissie mee uiterlijk op de werkdag na afloop van de termijn voor de indiening van de offertes.
2. Na onderzoek van de ontvangen offertes wordt een minimumverkoopprijs vastgesteld voor elk product of wordt besloten dat de verkoop geen doorgang vindt.

*Artikel 4*

De in artikel 15, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79 bedoelde zekerheid wordt vasgesteld op 120 EUR per ton.

*Artikel 5*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 27 maart 2000.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

---

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I —  
ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos (1)	Cantidad aproximada (toneladas)
Medlemsstat	Produkter (1)	Tilnærmet mængde (tons)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse (1)	Ungefähre Mengen (Tonnen)
Κράτος μέλος	Προϊόντα (1)	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)
Member State	Products (1)	Approximate quantity (tonnes)
État membre	Produits (1)	Quantité approximative (tonnes)
Stato membro	Prodotti (1)	Quantità approssimativa (tonnellate)
Lidstaat	Producten (1)	Hoeveelheid bij benadering (ton)
Estado-Membro	Produtos (1)	Quantidade aproximada (toneladas)
Jäsenvaltio	Tuotteet (1)	Arvioitu määrä (tonneina)
Medlemsstat	Produkter (1)	Ungefärlig kvantitet (ton)

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

PORTUGAL	— Quartos dianteiros	11
	— Quartos traseiros	267
ITALIA	— Quarti posteriori	0,3

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

UNITED KINGDOM	— Intervention fillet (INT 15)	20
	— Intervention striploin (INT 17)	25
	— Intervention rump (INT 16)	34
	— Intervention silverside (INT 14)	15
	— Intervention flank (INT 18)	8
	— Intervention forerib (INT 19)	39
	— Intervention shoulder (INT 22)	434
	— Intervention brisket (INT 23)	11
	— Intervention thick flank (INT 12)	20
	— Intervention forequarter (INT 24)	3
	— Intervention topside (INT 13)	9
	— Intervention shin (INT 21)	6
	— Intervention shank (INT 11)	36

- (<sup>1</sup>) Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n.º 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4.9.1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n.º 2812/98 (DO L 349 de 24.12.1998, p. 47).
- (<sup>1</sup>) Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4.9.1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2812/98 (EFT L 349 af 24.12.1998, s. 47).
- (<sup>1</sup>) Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4.9.1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2812/98 (ABl. L 349 vom 24.12.1998, S. 47).
- (<sup>1</sup>) Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4.9.1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2812/98 (ΕΕ L 349 της 24.12.1998, σ. 47).
- (<sup>1</sup>) See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2812/98 (OJ L 349, 24.12.1998, p. 47).
- (<sup>1</sup>) Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n.º 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4.9.1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 du 24.12.1998, p. 47).
- (<sup>1</sup>) Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4.9.1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2812/98 (GU L 349 del 24.12.1998, pag. 47).
- (<sup>1</sup>) Zie de bijlagen V en VII bij Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4.9.1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2812/98 (PB L 349 van 24.12.1998, blz. 47).
- (<sup>1</sup>) Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n.º 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4.9.1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 de 24.12.1998, p. 47).
- (<sup>1</sup>) Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2812/98 (EYVL L 349, 24.12.1998, s. 47) liitteet V ja VII.
- (<sup>1</sup>) Se bilagorna V och VII i kommissionens förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2812/98 (EGT L 349, 24.12.1998, s. 47).

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II  
— ANEXO II — LIITE II — BILAGA II

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρέμβασης — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser**

PORTUGAL

INGA — Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola  
Rua Fernando Curado Ribeiro, n.º 4 — 6.º E  
P-1600 Lisboa  
Tel. 217 51 85 00; fax: 217 51 86 15

ITALIA

AGEA (Agenzia per le erogazioni in agricoltura)  
Via Palestro, 81  
I-00185 Roma  
Tel. 49 49 91; telex 61 30 03; fax 445 39 40/445 19 58

UNITED KINGDOM

Intervention Board Executive Agency  
PO Box 1AW  
Hampshire Court  
Newcastle-upon-Tyne NE99 1AW  
United Kingdom  
Tel. (44-191) 273 96 96; fax (44-191) 226 18 39

**VERORDENING (EG) Nr. 640/2000 VAN DE COMMISSIE****van 27 maart 2000****tot vaststelling voor het verkoopseizoen 1999/2000 van de voorschotten op de productieheffingen in de sector suiker**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2038/1999 van de Raad van 13 september 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker<sup>(1)</sup>, en met name op artikel 33, lid 8,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 1443/82 van de Commissie van 8 juni 1982 houdende uitvoeringsbepalingen voor de quotaregeling in de sector suiker<sup>(2)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 392/94<sup>(3)</sup>, schrijft de vaststelling vóór 1 april en de inning vóór 1 juni daaropvolgend voor van de door de suikerfabrikanten, isoglucosefabrikanten en inulinestroopfabrikanten als voorschotten op de productieheffingen voor het lopende verkoopseizoen te betalen bedragen per eenheid. De raming van de basisproductieheffing en de B-heffing overeenkomstig artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 1443/82 leidt tot een bedrag dat hoger is dan 60 % van de maximumbedragen bedoeld in artikel 33, leden 3, 4 en 5, van Verordening (EG) nr. 2038/1999. In dit geval moeten volgens artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 1443/82 voor suiker en inulinestroop de bedragen per eenheid worden vastgesteld op 50 % van de betrokken maximumbedragen en moet voor isoglucose het bedrag per eenheid van het voorschot worden vastgesteld op 40 % van het bedrag per eenheid van de geraamde heffing op de basisproductie voor suiker.

- (2) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor het verkoopseizoen 1999/2000 worden de bedragen per eenheid bedoeld in artikel 5, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 1443/82, vastgesteld op:

- a) 0,632 EUR per 100 kg witte suiker als voorschot op de heffing op de basisproductie voor A-suiker en B-suiker;
- b) 11,848 EUR per 100 kg witte suiker als voorschot op de B-heffing voor B-suiker;
- c) 0,506 EUR per 100 kg droge stof als voorschot op de heffing op de basisproductie voor A-isoglucose en B-isoglucose;
- d) 0,632 EUR per 100 kg suiker/isoglucose-equivalent in droge stof als voorschot op de heffing op de basisproductie voor A-inulinestroop en B-inulinestroop;
- e) 11,848 EUR per 100 kg suiker/isoglucose-equivalent in droge stof als voorschot op de B-heffing voor B-inulinestroop.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 27 maart 2000.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB L 252 van 25.9.1999, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB L 158 van 9.6.1982, blz. 17.<sup>(3)</sup> PB L 53 van 24.2.1994, blz. 7.

## II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

## RAAD

## BESLUIT VAN DE RAAD

van 20 maart 2000

tot wijziging van Besluit 97/787/EG tot toekenning van buitengewone financiële bijstand aan Armenië en Georgië, met het oog op de uitbreiding ervan tot Tadzjikistan

(2000/244/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 308,

Gezien de voorstellen van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement <sup>(1)</sup>,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Besluit 97/787/EG <sup>(2)</sup> voorziet in de toekenning van buitengewone financiële bijstand aan Armenië en Georgië.
- (2) De Raad heeft er bij de aanneming van het besluit tot toekenning van buitengewone financiële bijstand aan Armenië en Georgië mee ingestemd een soortgelijke maatregel ten behoeve van Tadzjikistan te overwegen zodra de omstandigheden dit mogelijk maken.
- (3) Tadzjikistan voert fundamentele politieke en economische hervormingen door en getroost zich aanzienlijke inspanningen om een markteconomie tot stand te brengen.
- (4) In het licht van de eerste resultaten — in het bijzonder in termen van groei, alsook beheersing van de geldontwaarding — moeten deze hervormingen worden voortgezet, met als belangrijkste doel de verbetering van de levensomstandigheden van de bevolking en het scheppen van arbeidsplaatsen.
- (5) Naar verwachting zullen zich commerciële, economische en handelsbetrekkingen tussen de Gemeenschap en Tadzjikistan ontwikkelen. Tadzjikistan komt in aanmerking voor een partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst met de Europese Gemeenschappen en de lidstaten en heeft een formeel verzoek ingediend om zo snel mogelijk een dergelijke overeenkomst te sluiten.

- (6) Tadzjikistan heeft in juni 1998 met het Internationaal Monetair Fonds (IMF) overeenstemming bereikt over een drie jaar lopende uitgebreide structurele aanpassingsfaciliteit (ESAF).
- (7) De Tadzjiekse autoriteiten hebben zich er formeel toe verbonden al hun uitstaande financiële verplichtingen jegens de Gemeenschap volledig te zullen nakomen en Tadzjikistan heeft regelingen getroffen om een minimum aan rentebetalingen en aflossingen op zijn bij de Gemeenschap uitstaande schulden te kunnen verrichten.
- (8) De autoriteiten van Tadzjikistan hebben bij de Gemeenschap een formeel verzoek om bijzondere financiële bijstand ingediend.
- (9) Tadzjikistan is een land met lage inkomens, dat in uiterst moeilijke economische, sociale en politieke omstandigheden verkeert. Dit land komt in aanmerking voor leningen tegen zeer gunstige voorwaarden van de Wereldbank en het IMF.
- (10) Het verlenen van communautaire financiële bijstand tegen gunstige voorwaarden in de vorm van een combinatie van een langlopende lening en giften is een geschikte maatregel om het begunstigde land op dit kritieke moment te helpen.
- (11) Deze bijstand is, zowel wat de lening- als de giftcomponent betreft, zeer uitzonderlijk en vormt daarom geenszins een precedent.
- (12) De opnemings van een giftcomponent in de bijstand doet geen afbreuk aan de bevoegdheden van de begrotingsautoriteit.
- (13) De bijstand moet door de Commissie worden beheerd.
- (14) De Commissie zal erop toezien dat de financiële bijstand zal worden aangewend in overeenstemming met de regels inzake begrotingscontrole.

<sup>(1)</sup> Advies uitgebracht op 17 december 1999 (nog niet verschenen in het Publicatieblad).

<sup>(2)</sup> PB L 322 van 25.11.1997, blz. 37.

- (15) De Commissie zal er bij de uitvoering van dit besluit terdege rekening mee houden of er vorderingen zijn gemaakt bij het inter-Tadzjiekse vredesproces en meer bepaald of er verkiezingen zijn gehouden onder aanvaardbare omstandigheden.
- (16) De Commissie heeft het Economische en Financieel Comité geraadpleegd alvorens haar voorstel in te dienen.
- (17) Slechts in artikel 308 van het Verdrag zijn bevoegdheden voor de vaststelling van dit besluit bepaald,

BESLUIT:

*Enig artikel*

Besluit 97/787/EG wordt als volgt gewijzigd:

1. artikel 1, leden 1, 2 en 3, worden vervangen door de volgende tekst:
- „1. De Gemeenschap stelt Armenië, Georgië en Tadzjikistan buitengewone financiële bijstand beschikbaar in de vorm van langlopende leningen en giften.
2. De totale leningcomponent van de bijstand bedraagt ten hoogste 245 miljoen EUR met een maximale looptijd van 15 jaar en een aflossingsvrije periode van tien jaar. De Commissie wordt gemachtigd hiertoe namens de Gemeenschap de nodige middelen op te nemen, die in de vorm van leningen ter beschikking van de begunstigde landen worden gesteld.

3. De giftcomponent van de bijstand bestaat uit een bedrag van ten hoogste 130 miljoen EUR in de periode 1997-2004, met een maximumbedrag van 24 miljoen EUR per jaar. De giften zullen beschikbaar worden gesteld voorzover de nettoschuldpositie van de begunstigde landen jegens de Gemeenschap is verminderd met — in de regel — ten minste hetzelfde bedrag.”;

2. artikel 3, lid 1, wordt vervangen door de volgende tekst:

„1. Onder voorbehoud van de naleving van het bepaalde in artikel 1, lid 4, en artikel 2 stelt de Commissie het totale bedrag van de aan elk land verstrekte lening ter beschikking tezamen met de eerste tranches van de giften. Het resterende bedrag van de giftcomponent van de bijstand wordt door de Commissie in achtereenvolgende tranches beschikbaar gesteld, mits deze zelfde bepalingen worden gerespecteerd.”;

3. artikel 5, lid 2, wordt vervangen door de volgende tekst:

„2. Uiterlijk 31 december 2004 zal de Raad de toepassing van dit besluit tot die datum opnieuw bezien aan de hand van een uitvoerig verslag van de Commissie, dat tevens wordt voorgelegd aan het Europees Parlement.”.

Gedaan te Brussel, 20 maart 2000.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

J. GAMA

# COMMISSIE

## BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 2 februari 2000

**betreffende de procedure voor de conformiteitsverklaring van voor de bouw bestemde producten overeenkomstig artikel 20, lid 4, van Richtlijn 89/106/EEG van de Raad voor vlakglas, geprofileerd glas en glasblokken**

(kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 5016)

(Voor de EER relevante tekst)

(2000/245/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 89/106/EEG van de Raad van 21 december 1988 betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen der lidstaten inzake voor de bouw bestemde producten<sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Richtlijn 93/68/EEG<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 13, lid 4,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Commissie moet bij de keuze tussen de twee in artikel 13, lid 3, van Richtlijn 89/106/EEG bedoelde procedures voor de conformiteitsverklaring van een product de „minst kostbare veiligheidsconforme procedure” kiezen. Dit houdt in dat het noodzakelijk is vast te stellen of voor een bepaald product of bepaalde familie van producten het bestaan van een onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant vallend productiecontrolesysteem in de fabriek een noodzakelijke en toereikende voorwaarde is voor een conformiteitsverklaring, dan wel of daarvoor, om redenen die verband houden met de naleving van de in artikel 13, lid 4, genoemde criteria, een erkende certificatie instantie moet worden ingeschakeld.
- (2) Artikel 13, lid 4, schrijft voor dat de aldus gekozen procedure in de mandaten en technische specificaties moet worden genoemd. Het is derhalve wenselijk het in de mandaten en technische specificaties gebruikte begrip producten of families van producten vast te leggen.
- (3) De twee procedures van artikel 13, lid 3, zijn nader in bijlage III van Richtlijn 89/106/EEG beschreven. Het is derhalve noodzakelijk voor elk product of elke familie van producten duidelijk de methoden voor de toepassing van de twee procedures aan te geven, onder verwijzing

naar genoemde bijlage III, daar bijlage III aan bepaalde systemen de voorkeur geeft.

- (4) De procedure van artikel 13, lid 3, onder a), komt overeen met de systemen die in mogelijkheid 1 zonder permanente bewaking en in de mogelijkheden 2 en 3 van punt 2, onder ii), van bijlage III zijn vastgelegd en de procedure van artikel 13, lid 3, onder b), komt overeen met de systemen die in punt 2, onder i), van bijlage III en in mogelijkheid 1 met permanente bewaking van punt 2, onder ii), van bijlage III zijn vastgelegd.
- (5) Het Permanent Comité voor de bouw heeft een negatief advies uitgebracht over de door de Commissie ingediende ontwerp-maatregel.
- (6) De beslissing werd voorgedragen aan de Raad, die niet in de mogelijkheid was om te reageren binnen de periode van drie maanden zoals voorzien in Richtlijn 89/106/EEG. De voorgestelde maatregel is hierdoor aangenomen door de Commissie,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

### Artikel 1

De conformiteit van de in bijlage I genoemde producten en families van producten wordt vastgesteld aan de hand van een procedure waarbij de fabrikant als enige verantwoordelijk is voor een productiecontrolesysteem in de fabriek dat waarborgt dat de producten in overeenstemming zijn met de desbetreffende technische specificaties.

### Artikel 2

De conformiteit van de in bijlage II genoemde producten wordt vastgesteld aan de hand van een procedure waarbij, naast een door de fabrikant uitgevoerd productiecontrolesysteem in de fabriek, bij de beoordeling en de bewaking van de productiecontrole of het product zelf een erkende certificatie instantie wordt ingeschakeld.

<sup>(1)</sup> PB L 40 van 11.2.1989, blz. 12.

<sup>(2)</sup> PB L 220 van 30.8.1993, blz. 1.

*Artikel 3*

De procedure voor de conformiteitsverklaring overeenkomstig bijlage III wordt vermeld in de mandaten voor geharmoniseerde normen.

*Artikel 4*

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 2 februari 2000.

*Voor de Commissie*

Erkki LIIKANEN

*Lid van de Commissie*

---



## BIJLAGE I

**Vlak- en gebogen glas, glaspanelen (met inbegrip van basisglas, bewerkt glas, speciaal of veiligheidsglas, glas voorzien van een deklaag of film, geëmailleerd glas, glas met een oppervlaktebehandeling en spiegelglas):**

voor alle toepassingen, met uitzondering van:

- voor gebruik in glasstructuren die specifiek zijn bedoeld om weerstand te bieden aan brand;
- voor gebruik als kogelvrij of explosiebestendig glas.

**U-profielglas (al dan niet gewapend):**

voor alle toepassingen, met uitzondering van:

- voor gebruik in glasstructuren die specifiek zijn bedoeld om weerstand te bieden aan brand.

**Isolerende glaselementen:**

voor alle toepassingen, met uitzondering van:

- voor gebruik in glasstructuren die specifiek zijn bedoeld om weerstand te bieden aan brand;
- voor gebruik als kogelvrij of explosiebestendig glas.

**Glasblokken:**

voor niet-dragende toepassingen, met uitzondering van:

- voor gebruik als kogelvrij of explosiebestendig glas.

**Wandpanelen van glasblokken**

voor alle niet-dragende toepassingen, met uitzondering van:

- voor brandcompartimentering;
  - voor gebruik als kogelvrij of explosiebestendig glas.
-

## BIJLAGE II

**Vlak- en gebogen glas, glaspanelen (met inbegrip van basisglas, bewerkt glas, speciaal of veiligheidsglas, glas voorzien van een deklaag of film, geëmailleerd glas, glas met een oppervlaktebehandeling en spiegelglas):**

- voor gebruik als kogelvrij of explosiebestendig glas;
- voor gebruik in glasstructuren die specifiek zijn bedoeld om weerstand te bieden aan brand.

**U-profielglas (al dan niet gewapend):**

- voor gebruik in glasstructuren die specifiek zijn bedoeld om weerstand te bieden aan brand.

**Isolerende glaselementen:**

- voor gebruik als kogelvrij of explosiebestendig glas;
- voor gebruik in glasstructuren die specifiek zijn bedoeld om weerstand te bieden aan brand.

**Glasblokken:**

voor gebruik als kogelvrij of explosiebestendig glas.

**Wandpanelen van glasblokken:**

- voor brandcompartimentering;
  - voor gebruik als kogelvrij of explosiebestendig glas.
-

## BIJLAGE III

Opmerking: voor producten uit onderstaande productfamilies met meer dan één beoogd gebruik, zijn de taken voor de erkende instantie, gebaseerd op de relevante systemen van verklaring van overeenkomst, cumulatief.

## PRODUCTFAMILIE

## VLAKGLAS, GEPROFILEERD GLAS EN GLASBLOKKEN (1/6)

## 1. Systemen van verklaring van overeenstemming

CEN/Cenelec wordt verzocht om in de desbetreffende geharmoniseerde normen voor de onderstaande producten en het beoogde gebruik daarvan het volgende systeem van verklaring van overeenstemming te vermelden:

Product	Beoogd gebruik	Niveau(s) of klasse(n) (brandprestaties)	Systeem van verklaring van overeenstemming
<b>Vlak- en gebogen glas</b> <b>U-profielglas</b> <b>Isolerende glaselementen</b>	Voor gebruik in glasstructuren, specifiek bedoeld om weerstand te bieden aan brand	Alle	1
<b>Wandpanelen van glasblokken</b>	Voor brandcompartimentering	Alle	1

Systeem 1: zie Richtlijn 89/106/EEG, bijlage III, punt 2, onder i), zonder steekproefsgewijze controle van monsters.

De specificatie van het systeem moet zodanig zijn dat het ook kan worden toegepast al hoeft de prestatie ten aanzien van een bepaalde eigenschap niet te worden vastgesteld, omdat minstens één lidstaat geen wettelijk voorschrift heeft voor een dergelijke eigenschap (zie artikel 2, lid 1, van Richtlijn 89/106/EEG en, wanneer van toepassing, punt 1.2.3 van de basisdocumenten). In die gevallen is de verificatie van een dergelijke eigenschap niet verplicht voor de fabrikant indien hij in dit opzicht niets over de prestatie van dit product wil meedelen.

## PRODUCTFAMILIE

## VLAKGLAS, GEPROFILEERD GLAS EN GLASBLOKKEN (2/6)

## 1. Systemen van verklaring van overeenstemming

CEN/Cenelec wordt verzocht om in de desbetreffende geharmoniseerde normen voor de onderstaande producten en het beoogde gebruik daarvan het volgende systeem van verklaring van overeenstemming te vermelden:

Product	Beoogd gebruik	Niveau(s) of klasse(n) (brandprestaties)	Systeem van verklaring van overeenstemming
<b>Vlak- en gebogen glas</b> <b>U-profielglas</b> <b>Isolerende glaselementen</b> <b>Glasblokken</b> <b>Wandpanelen van glasblokken</b>	Toepassingen die onderworpen zijn aan de brandprestatievoor- schriften	A, B, C, <hr/> A (!), D, E, F	3 <hr/> 4

Systeem 3: zie Richtlijn 89/106/EEG, bijlage III, punt 2, onder ii), mogelijkheid 2.

Systeem 4: zie Richtlijn 89/106/EEG, bijlage III, punt 2, onder ii), mogelijkheid 3.

(!) Materialen van klasse A waarvan de brandprestaties overeenkomstig Beschikking 96/603/EG niet behoeven te worden getest.

De specificatie van het systeem moet zodanig zijn dat het ook kan worden toegepast al hoeft de prestatie ten aanzien van een bepaalde eigenschap niet te worden vastgesteld, omdat minstens één lidstaat geen wettelijk voorschrift heeft voor een dergelijke eigenschap (zie artikel 2, lid 1, van Richtlijn 89/106/EEG en, wanneer van toepassing, punt 1.2.3 van de basisdocumenten). In die gevallen is de verificatie van een dergelijke eigenschap niet verplicht voor de fabrikant indien hij in dit opzicht niets over de prestatie van dit product wil meedelen.

## PRODUCTFAMILIE

## VLAKGLAS, GEPROFILEERD GLAS EN GLASBLOKKEN (3/6)

## 1. Systemen van verklaring van overeenstemming

CEN/Cenelec wordt verzocht om in de desbetreffende geharmoniseerde normen voor de onderstaande producten en het beoogde gebruik daarvan het volgende systeem van verklaring van overeenstemming te vermelden:

Product	Beoogd gebruik	Niveau(s) of klasse(n) (brandprestaties)	Systeem van verklaring van overeenstemming
<b>Vlak- en gebogen glas</b> <b>U-profielglas</b> <b>Isolerende glaselementen</b>	Toepassingen die onderworpen zijn aan de brandprestatievoor- schriften (buiten)	Producten die moeten worden getest	3
		Producten die „wor- den geacht te vol- doen” zonder te wor- den getest (1)	4

Systeem 3: zie Richtlijn 89/106/EEG, bijlage III, punt 2, onder ii), mogelijkheid 2.

Systeem 4: zie Richtlijn 89/106/EEG, bijlage III, punt 2, onder ii), mogelijkheid 3.

(1) Moet worden bevestigd in het overleg met de „Fire Regulators Group”.

De specificatie van het systeem moet zodanig zijn dat het ook kan worden toegepast al hoeft de prestatie ten aanzien van een bepaalde eigenschap niet te worden vastgesteld, omdat minstens één lidstaat geen wettelijk voorschrift heeft voor een dergelijke eigenschap (zie artikel 2, lid 1, van Richtlijn 89/106/EEG en, wanneer van toepassing, punt 1.2.3 van de basisdocumenten). In die gevallen is de verificatie van een dergelijke eigenschap niet verplicht voor de fabrikant indien hij in dit opzicht niets over de prestatie van dit product wil meedelen.

## PRODUCTFAMILIE

## VLAKGLAS, GEPROFILEERD GLAS EN GLASBLOKKEN (4/6)

## 1. Systemen van verklaring van overeenstemming

CEN/Cenelec wordt verzocht om in de desbetreffende geharmoniseerde normen voor de onderstaande producten en het beoogde gebruik daarvan het volgende systeem van verklaring van overeenstemming te vermelden:

Product	Beoogd gebruik	Niveau(s) of klasse(n) (brandprestaties)	Systeem van verklaring van overeenstemming
<b>Vlak- en gebogen glas</b> <b>Isolerende glaselementen</b> <b>Glasblokken</b> <b>Wanden van glasblokken</b>	Voor gebruik als kogelvrij en explosiebestendig glas	—	1
	Voor andere toepassingen die „veiligheid bij gebruik”-risico's kunnen inhouden en aan de desbetreffende regelgeving kunnen zijn onderworpen	—	3
<b>U-profielglas</b>	Voor toepassingen die „veilig- heid bij gebruik”-risico's kunnen inhouden en aan de desbetref- fende regelgeving kunnen zijn onderworpen	—	3

Systeem 1: zie Richtlijn 89/106/EEG, bijlage III, punt 2, onder i), zonder steekproefsgewijze controle van monsters.

Systeem 3: zie Richtlijn 89/106/EEG, bijlage III, punt 2, onder ii), mogelijkheid 2.

De specificatie van het systeem moet zodanig zijn dat het ook kan worden toegepast al hoeft de prestatie ten aanzien van een bepaalde eigenschap niet te worden vastgesteld, omdat minstens één lidstaat geen wettelijk voorschrift heeft voor een dergelijke eigenschap (zie artikel 2, lid 1, van Richtlijn 89/106/EEG en, wanneer van toepassing, punt 1.2.3 van de basisdocumenten). In die gevallen is de verificatie van een dergelijke eigenschap niet verplicht voor de fabrikant indien hij in dit opzicht niets over de prestatie van dit product wil meedelen.

## PRODUCTFAMILIE

**VLAKGLAS, GEPROFILEERD GLAS EN GLASBLOKKEN (5/6)****1. Systemen van verklaring van overeenstemming**

CEN/Cenelec wordt verzocht om in de desbetreffende geharmoniseerde normen voor de onderstaande producten en het beoogde gebruik daarvan het volgende systeem van verklaring van overeenstemming te vermelden:

Product	Beoogd gebruik	Niveau(s) of klasse(n) (brandprestaties)	Systeem van verklaring van overeenstemming
<b>Vlak- en gebogen glas (speciaal behandeld)</b> <b>U-profielglas</b> <b>Isolerende glaselementen</b> <b>Glasblokken</b> <b>Wanden van glasblokken</b>	Toepassingen die verband houden met energiebesparing en/of geluidsisolatie	—	3

Systeem 3: zie Richtlijn 89/106/EEG, bijlage III, punt 2, onder ii), mogelijkheid 2.

De specificatie van het systeem moet zodanig zijn dat het ook kan worden toegepast al hoeft de prestatie ten aanzien van een bepaalde eigenschap niet te worden vastgesteld, omdat minstens één lidstaat geen wettelijk voorschrift heeft voor een dergelijke eigenschap (zie artikel 2, lid 1, van Richtlijn 89/106/EEG en, wanneer van toepassing, punt 1.2.3 van de basisdocumenten). In die gevallen is de verificatie van een dergelijke eigenschap niet verplicht voor de fabrikant indien hij in dit opzicht niets over de prestatie van dit product wil meedelen.

## PRODUCTFAMILIE

**VLAKGLAS, GEPROFILEERD GLAS EN GLASBLOKKEN (6/6)****1. Systemen van verklaring van overeenstemming**

CEN/Cenelec wordt verzocht om in de desbetreffende geharmoniseerde normen voor de onderstaande producten en het beoogde gebruik daarvan het volgende systeem van verklaring van overeenstemming te vermelden:

Product	Beoogd gebruik	Niveau(s) of klasse(n) (brandprestaties)	Systeem van verklaring van overeenstemming
<b>Vlak- en gebogen glas</b> <b>U-profielglas</b> <b>Isolerende glaselementen</b> <b>Glasblokken</b> <b>Wandpanelen van glasblokken</b>	Voor andere toepassingen dan gespecificeerd voor de product-families (1/6), (2/6), (3/6), (4/6) en (5/6)	—	4

Systeem 4: zie Richtlijn 89/106/EEG, bijlage III, punt 2, onder ii), mogelijkheid 3.

De specificatie van het systeem moet zodanig zijn dat het ook kan worden toegepast al hoeft de prestatie ten aanzien van een bepaalde eigenschap niet te worden vastgesteld, omdat minstens één lidstaat geen wettelijk voorschrift heeft voor een dergelijke eigenschap (zie artikel 2, lid 1, van Richtlijn 89/106/EEG en, wanneer van toepassing, punt 1.2.3 van de basisdocumenten). In die gevallen is de verificatie van een dergelijke eigenschap niet verplicht voor de fabrikant indien hij in dit opzicht niets over de prestatie van dit product wil meedelen.

## BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 15 maart 2000

**tot machtiging van de lidstaten om voor niet voor opplant bestemde aardappelen van oorsprong uit Cuba tijdelijk afwijkingen van sommige bepalingen van Richtlijn 77/93/EEG van de Raad toe te staan**

(kennisgeving geschied onder nummer C(2000) 692)

(2000/246/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 77/93/EEG van de Raad van 21 december 1976 betreffende de beschermende maatregelen tegen het binnenbrengen en de verspreiding in de Gemeenschap van voor planten en plantaardige producten schadelijke organismen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 1999/53/EG <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 14, lid 1,

Gezien het door Nederland ingediende verzoek,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Op grond van Richtlijn 77/93/EEG mogen aardappelknollen die niet overeenkomstig andere communautaire bepalingen officieel als pootaardappelen zijn gecertificeerd en die van oorsprong zijn uit Cuba, in beginsel niet in de Gemeenschap worden binnengebracht vanwege het gevaar dat exotische voor aardappelen schadelijke organismen met een fytosanitair risico voor de Gemeenschap worden binnengebracht.
- (2) In Cuba is het inmiddels gebruikelijk om niet voor opplant bestemde aardappelen uit door lidstaten geleverde pootaardappelen te telen op een vroeger tijdstip dan in de Gemeenschap. Dergelijke vroeg in het seizoen aan de Gemeenschap geleverde aardappelen worden voor een deel uit Cuba ingevoerd.
- (3) De Commissie heeft bij de Beschikkingen 87/306/EEG <sup>(3)</sup>, 88/223/EEG <sup>(4)</sup>, 89/152/EEG <sup>(5)</sup>, 91/593/EEG <sup>(6)</sup>, 93/36/EEG <sup>(7)</sup>, 95/96/EG <sup>(8)</sup> en 96/157/EG <sup>(9)</sup> voor de verkoopseizoenen 1987-1996 ten aanzien van aardappelen voor menselijke consumptie van oorsprong uit Cuba, en bij de Beschikkingen 97/186/EG <sup>(10)</sup> en 1999/222/EG <sup>(11)</sup> voor de verkoopseizoenen 1997-1999 ten aanzien van niet voor opplant bestemde aardappelen van oorsprong uit Cuba, afwijkingen toegestaan, gekoppeld aan bijzondere technische voorwaarden.

- (4) Schadelijke organismen zijn nooit aangetroffen op de monsters van de krachtens bovengenoemde beschikkingen ingevoerde aardappelen.
- (5) Uit door Cuba verstrekte informatie en informatie die daar tijdens een dienstreis van het Voedsel- en Veterinair Bureau in juli 1999 is verzameld, blijkt dat de niet voor opplant bestemde aardappelen die in de provincie Pinar del Río worden geproduceerd, voldoen aan de voorwaarden van Beschikking 1999/222/EG.
- (6) De omstandigheden op grond waarvan de machtiging is verleend, doen zich nog steeds voor.
- (7) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Plantenziektkundig Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

## Artikel 1

1. De lidstaten worden hierbij gemachtigd om ten aanzien van niet voor opplant bestemde aardappelen van oorsprong uit Cuba afwijkingen van artikel 4, lid 1, van Richtlijn 77/93/EEG toe te staan wat betreft de in bijlage III, deel A, punt 12, bij die richtlijn vastgestelde verbodsbepalingen, mits aan de in lid 2 vastgestelde voorwaarden wordt voldaan.
2. Behalve aan de in de bijlagen I, II en IV bij Richtlijn 77/93/EEG ten aanzien van aardappelen vastgestelde eisen, moet aan de volgende specifieke voorwaarden worden voldaan:
  - a) het moet om niet voor opplant bestemde aardappelen gaan;
  - b) de aardappelen moeten onrijp zijn, dat wil zeggen „niet verkurkt” met niet sterk hechtende schil, of moeten zijn behandeld met kiemremmersmiddelen;
  - c) de aardappelen moeten zijn geteeld in de provincie Pinar del Río in gebieden waarvan bekend is dat *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. daar niet voorkomt;
  - d) de aardappelen moeten behoren tot rassen waarvan Cuba het pootgoed uitsluitend heeft ingevoerd uit de lidstaten van de Gemeenschap of uit enig ander land waaruit het overeenkomstig het bepaalde in bijlage III bij Richtlijn 77/93/EEG niet verboden is voor opplant bestemde aardappelen in de Gemeenschap binnen te brengen;

<sup>(1)</sup> PB L 26 van 31.1.1977, blz. 20.<sup>(2)</sup> PB L 142 van 5.6.1999, blz. 29.<sup>(3)</sup> PB L 153 van 13.6.1987, blz. 41.<sup>(4)</sup> PB L 100 van 19.4.1988, blz. 44.<sup>(5)</sup> PB L 59 van 2.3.1989, blz. 29.<sup>(6)</sup> PB L 316 van 16.11.1991, blz. 47.<sup>(7)</sup> PB L 16 van 25.1.1993, blz. 40.<sup>(8)</sup> PB L 75 van 4.4.1995, blz. 22.<sup>(9)</sup> PB L 36 van 14.2.1996, blz. 38.<sup>(10)</sup> PB L 77 van 19.3.1997, blz. 32.<sup>(11)</sup> PB L 82 van 26.3.1999, blz. 47.

- e) de aardappelen moeten in Cuba rechtstreeks zijn geteeld uit pootgoed dat is gecertificeerd in een van de lidstaten van de Gemeenschap of in enig ander land waaruit het overeenkomstig het bepaalde in bijlage III bij Richtlijn 77/93/EEG niet verboden is voor opplant bestemde aardappelen in de Gemeenschap binnen te brengen, of uit dergelijk, twee jaar tevoren officieel gecertificeerd pootgoed, op voorwaarde dat het in Cuba geteelde pootgoed is geteeld in de provincie Pinar del Río en overeenkomstig de in Cuba geldende regels als pootgoed aangemerkt;
- f) de aardappelen moeten zijn geteeld hetzij op bedrijven die de laatste vijf jaar geen andere aardappelrassen dan de onder d) bedoelde rassen hebben geteeld, hetzij, voorzover het staatsboerderijen betreft, op percelen die van de percelen waarop in de laatste vijf jaar aardappelen van andere rassen dan de onder d) bedoelde rassen zijn geteeld, gescheiden zijn gehouden;
- g) de aardappelen moeten zijn behandeld met machines die uitsluitend voor die aardappelen worden gebruikt, of die na gebruik voor andere doeleinden op adequate wijze zijn gedesinfecteerd;
- h) de aardappelen mogen niet zijn bewaard in opslagplaatsen waar ook aardappelen van andere dan de onder d) bedoelde rassen zijn bewaard;
- i) de aardappelen moeten zijn verpakt in nieuwe zakken of in recipiënten die op adequate wijze zijn gedesinfecteerd; op elke zak of elk recipiënt moet een officieel etiket zijn aangebracht met de in de bijlage bedoelde informatie;
- j) alvorens de aardappelen worden uitgevoerd, moeten zij vrij zijn gemaakt van aarde, van bladeren en van andere plantenresten;
- k) de voor de Gemeenschap bestemde aardappelen moeten vergezeld gaan van een fyto-sanitair certificaat dat in Cuba is afgegeven overeenkomstig de artikelen 7 en 12 van Richtlijn 77/93/EEG op basis van het onderzoek bedoeld in vorengenoemde richtlijn, waarin met name wordt gecertificeerd dat zij vrij zijn van het onder c) vermelde schadelijk organisme.

Op het certificaat moet het volgende worden vermeld:

- in het vak „Aanvullende verklaring”:
  - de vermelding „Deze zending voldoet aan de bij Beschikking 2000/246/EG vastgestelde voorwaarden”,
  - de naam van het ras,
  - het identificatienummer of de naam en het adres van het bedrijf waar de aardappelen zijn geteeld, en de ligging van het bedrijf,
  - een referentie waardoor de overeenkomstig punt e) gebruikte partij pootgoed kan worden geïdentificeerd;
- in de rubriek „Bestrijdings- en/of ontsmettingsbehandeling”: alle gegevens betreffende eventuele behandelingen als bedoeld onder b), tweede mogelijkheid, en/of onder i);

- l) de aardappelen moeten worden ingevoerd via de plaatsen van binnenkomst die gelegen zijn op het grondgebied van een lidstaat en die met het oog op deze afwijkende regeling door die lidstaat is aangewezen; deze plaatsen van binnen-

komst en de naam en het adres van de voor elke plaats bevoegde officiële instantie als bedoeld in Richtlijn 77/93/EEG moeten lang genoeg van tevoren door de lidstaten aan de Commissie worden gemeld en moeten aan de overige lidstaten op hun verzoek worden medegedeeld. In de gevallen waarin de betrokken producten in een andere lidstaat dan die welke van deze afwijkende regeling gebruikmaakt, in de Gemeenschap worden binnengebracht, stellen de verantwoordelijke officiële instanties van de lidstaat van binnenkomst de verantwoordelijke officiële instanties van de lidstaat die van deze afwijkende regeling gebruikmaakt, op de hoogte en werken zij met deze instanties samen, om te garanderen dat de bepalingen van deze beschikking in acht worden genomen;

- m) de importeur dient, voordat hij de producten binnenbrengt, officieel in kennis te zijn gesteld van de in de onder a) tot en met p) vastgestelde voorwaarden; de importeur moet elke invoer in de Gemeenschap lang genoeg van tevoren melden aan de bovenbedoelde verantwoordelijke officiële instanties van de lidstaat van binnenkomst en deze lidstaat stuurt de gemelde gegevens onverwijld door aan de Commissie; het gaat daarbij om de volgende gegevens:
- het soort materiaal,
  - de hoeveelheid,
  - de datum waarop de invoer zal plaatsvinden, en de bevestiging van de plaats van binnenkomst,
  - de onder o) bedoelde bedrijven.

De importeur deelt alle bijzonderheden over wijzigingen in de bovenbedoelde voorafgaande kennisgeving, bij voorkeur zodra deze bekend zijn en in ieder geval vóór de invoer, aan de verantwoordelijke officiële instanties van de eigen lidstaat mee, die deze wijzigingen onverwijld doorgeven aan de Commissie;

- n) de overeenkomstig artikel 12 van Richtlijn 77/93/EEG en het bepaalde in deze beschikking te verrichten controles en, zo nodig, tests worden uitgevoerd door de in de vorengenoemde richtlijn bedoelde verantwoordelijke officiële instanties; de fyto-sanitaire controles worden uitgevoerd door de lidstaten die van de afwijkende regeling gebruikmaakt. Bij deze fyto-sanitaire controles moet die lidstaat ook onderzoek op alle andere schadelijke organismen verrichten. Onverminderd het bepaalde in artikel 19 bis, lid 3, tweede streepje, eerste mogelijkheid, van vorengenoemde richtlijn bedoelde inspecties worden geïntegreerd in het inspectieprogramma als bedoeld in artikel 19 bis, lid 5, onder c), van genoemde richtlijn;
- o) de aardappelen mogen uitsluitend zijn verpakt en omgepakt op bedrijven die door de bovenbedoelde verantwoordelijke officiële instanties zijn erkend en geregistreerd;
- p) de aardappelen moeten zijn verpakt of omgepakt in gesloten verpakkingen die rechtstreeks kunnen worden geleverd aan detailhandelaren of eindverbruikers en die niet meer dan het in de lidstaat van binnenkomst gebruikelijke gewicht aan aardappelen bevatten, met een maximum van 25 kilogram; op de verpakking moet het registratienummer van het bedrijf, als bedoeld onder o), worden vermeld, en moet tevens worden vermeld dat de aardappelen van Cubaanse oorsprong zijn;

q) de lidstaten die van deze afwijkende regeling gebruikmaken, moeten, eventueel in samenwerking met de lidstaat van binnenkomst, ervoor zorgen dat van elke partij van 50 ton aardappelen of minder, die op grond van deze beschikking wordt ingevoerd, ten minste twee monsters van 200 knollen worden genomen voor een officieel onderzoek op *Ralstonia solanacearum* en *Clavibacter michiganensis* ssp. *sepedonicus*, overeenkomstig de onderzoeksmethoden voor de opsporing en diagnose van *Ralstonia solanacearum* <sup>(1)</sup> en van *Clavibacter michiganensis* ssp. *sepedonicus*, en op Potato spindle tuber viroid overeenkomstig de Reverse-Page-methode of de c-DNA-kruisingsmethode; wanneer het vermoeden bestaat dat een partij besmet is, wordt deze partij, onder officieel toezicht, apart gehouden en mag zij pas in de handel worden gebracht of gebruikt als is komen vast te staan dat bij dit onderzoek geen *Clavibacter michiganensis* ssp. *sepedonicus*, *Ralstonia solanacearum* of Potato spindle tuber viroid is aangetroffen.

#### Artikel 2

Telkens wanneer lidstaten gebruikmaken van deze machtiging, delen zij dit via de in artikel 1, lid 2, onder m), eerste zin, bedoelde kennisgeving mee aan de Commissie en aan de andere lidstaten. Zij doen de Commissie en de andere lidstaten vóór 1 september 2000 gegevens toekomen over de op grond

van deze beschikking ingevoerde hoeveelheden, alsmede een gedetailleerd technisch verslag over het in artikel 1, lid 2, onder q), bedoelde officieel onderzoek; aan de Commissie wordt een kopie van elk fytosanitair certificaat toegezonden.

#### Artikel 3

1. De bij artikel 1 verleende machtiging geldt van 1 april 2000 tot en met 30 april 2000.
2. Deze beschikking wordt ingetrokken indien blijkt dat de bij artikel 1, lid 2, vastgestelde voorwaarden niet toereikend zijn om het binnenbrengen van schadelijke organismen te voorkomen of dat niet aan deze voorwaarden wordt voldaan.

#### Artikel 4

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 15 maart 2000.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie

---

#### BIJLAGE

#### Op het etiket te vermelden gegevens

(artikel 1, lid 2, onder i))

1. Naam van de instantie die het etiket afgeeft.
2. Indien beschikbaar, de naam van de organisatie van exporteurs.
3. Vermelding „niet voor opplant bestemde aardappelen van Cubaanse oorsprong”.
4. Ras.
5. Provincie waar de aardappelen zijn geteeld.
6. Groottesortering.
7. Aangegeven nettogewicht.
8. Vermelding „In overeenstemming met de bij Beschikking 2000/246/EG vastgestelde EG-voorschriften”.
9. Een stempel of gedrukt zegel van de Cubaanse Plantenziektkundige Dienst.

---

<sup>(1)</sup> PB L 273 van 6.10.1997, blz. 1.



**BESLUIT VAN DE COMMISSIE**

van 27 maart 2000

**tot beëindiging van de antidumpingprocedure met betrekking tot de invoer van gele fosfor uit de Volksrepubliek China***(kennisgeving geschied onder nummer C(2000) 709)*

(2000/247/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 384/96 van de Raad van 22 december 1995 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 905/98 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 9, lid 1,

Na overleg met het raadgevend comité,

Overwegende hetgeen volgt:

**A. PROCEDURE**

- (1) Op 30 november 1998 ontving de Commissie een klacht met betrekking tot vermeende schade toebrengende dumping veroorzaakt door de invoer van gele fosfor uit de Volksrepubliek China.
- (2) De klacht werd ingediend door Thermphos International BV wier productie het grootste gedeelte van de totale productie van gele fosfor van de Gemeenschap uitmaakt in de zin van artikel 4, lid 1, en artikel 5, lid 4, van Verordening (EG) nr. 384/96.
- (3) De klacht bevatte aanwijzingen in verband met dumping en de hieruit voortvloeiende aanmerkelijke schade die toereikend werden geacht om de inleiding van een antidumpingprocedure te rechtvaardigen.
- (4) Na overleg leidde de Commissie met een bericht in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* <sup>(3)</sup> een antidumpingprocedure in met betrekking tot de invoer in de Gemeenschap van gele fosfor, die thans wordt ingedeeld onder GN-code ex 2804 70 00, uit de Volksrepubliek China.
- (5) De Commissie bracht de als betrokken bekend zijnde exporteurs/producenten, importeurs en representatieve verenigingen van importeurs of exporteurs, de vertegenwoordigers van het exporterende land, de representatieve verwerkende bedrijven alsmede de producent van de Gemeenschap die de klacht indiende, officieel op de hoogte. De belanghebbenden werden in de gelegenheid gesteld om binnen de termijn die in het bericht van

inleiding is vastgesteld, hun standpunt schriftelijk bekend te maken en te verzoeken te worden gehoord.

**B. INTREKKING VAN DE KLACHT EN BEËINDIGING VAN DE PROCEDURE**

- (6) In een aan de Commissie gerichte brief van 9 februari 2000 trok Thermphos International BV haar klacht formeel in.
- (7) Overeenkomstig artikel 9, lid 1, van Verordening (EG) nr. 384/96 mag de procedure worden beëindigd wanneer de klacht wordt ingetrokken tenzij die beëindiging strijdig is met het belang van de Gemeenschap.
- (8) De Commissie oordeelde dat onderhavige procedure dient te worden beëindigd omdat het onderzoek niet heeft geleid tot overwegingen waaruit blijkt dat die beëindiging niet in het belang van de Gemeenschap zou zijn. De belanghebbenden werden hiervan op de hoogte gebracht en werden in de gelegenheid gesteld om hun standpunt uiteen te zetten. Er zijn geen standpunten ontvangen waaruit bleek dat die beëindiging strijdig zou zijn met het belang van de Gemeenschap.
- (9) Derhalve komt de Commissie tot de gevolgtrekking dat de antidumpingprocedure met betrekking tot de invoer in de Gemeenschap van gele fosfor uit de Volksrepubliek China dient te worden beëindigd zonder dat antidumpingmaatregelen worden ingesteld,

BESLUIT:

*Enig artikel*

De antidumpingprocedure met betrekking tot de invoer van gele fosfor die thans wordt ingedeeld onder GN-code ex 2804 70 00 uit de Volksrepubliek China, wordt hierbij beëindigd.

Gedaan te Brussel, 27 maart 2000.

Voor de Commissie

Pascal LAMY

Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB L 56 van 6.3.1996, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB L 128 van 30.4.1998, blz. 18.<sup>(3)</sup> PB C 10 van 14.1.1999, blz. 3.